



Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj

Sibiu

Timişoara Tirlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRÉ
vezetésével

Ziarul Comunităţii Maghiare din România
A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

A Timişoara-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 82.
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Az ember tragédiája

Az emberek nagy része szeret elmerengeni a lét sokrétű kérdésén. A létet összetévesztik az anyaggal, az életet a mozgással. Sokakat nem annyira az élet, mint az élet előtti és élet utáni problémák izgatnak. Az ismeretlenségéből jövőnk és az ismeretlenségbe merülünk — mondogatják — és ami a két nagy ismeretlen közé esik, az az élet és hogy olyan, amilyen, abban rejlik az ember tragédiája.

Ha valóban tragédia az élet, akkor ez nem a véletlenek láncolatának tulajdonítható, hanem okait magában az emberben kell keresnünk. Az események nem mindig és nem mindenben törünk függetlenül alakulnak, hanem beállunk, ártunk indulnak ki, magatartásunk, eseményeink, vagy tételeseink befolyásolja irányukat. Aki esőben, zivatarban az eresz alól a szabad ég alá megy, maga az oka annak, ha megázik. Ha az eső megeredése nem is tőlünk függ, az rajtunk múlik, hogy megázunk-e vagy sem.

Valóban nagy misztikum a születéskor és a születésutáni „létünk”, de sok misztikus jellemvonása van annak a rövid időköznek is, melyet a földön töltünk. Sokszor olyan titokzatos erők működését vagyunk kénytelenek megállapítani, melyek eredőjét nem ismerjük és magyarázatát nem vagyunk képesek adni. Természeti erők és lelki energiák, tudatalatti ösztönök, az östermesztet felbukkanó reminiscenciái, a különböző szellemi irányzatok, embertársainkhoz való viszonyunk, a vejük való érintkezés, a látottak és hallottak, egész tapasztalati világunk mind, mind befolyásolja — nem egyszer döntően — életünket.

Az ember tragédiája talán elsősorban éppen abban rejlik, hogy ezeket az évszázados és évezredek tapasztalatait nem használja a maga számára. Ikarosz megkísérelte, hogy az embert megszabadítsa a földhözköltöttség rabblineseitől, de évszázadokig tartott, míg kísérletének folytatója akadt. Periklész korának szobrászait, festőit, művészeit, íróit ma sem szárnyalták túl. Sőt közben nagy visszacsúszás, visszafejlődés mutatkozott. A fáraók piramisai, Diocletianus várfalai és palotái, a római fürdők remekei az építőművészetnek ma is. A dór oszlopok nemes egyszerűségükkel, a nemesbűlő jön és finomságukban utóérhetetlen korinthoszi oszlopok még ma is legfeljebb utazókra találnak. Az emberiség fejlődése hullámos vonalakat mutat: nagy emelkedések után nagy süllyedések következtek. Szédítő magasságok felé ivelt az vonal, ha nem így lett volna, hanem a fejlődésben töretlenül haladt volna felfelé.

Az ember tragédiája talán az, hogy az új nemzedék nem folytatta az előző életét, hanem mindig újra és újra kezdte a tapasztalatok gyűjtését és azok tanulságainak levonását. Nem úgy értendő ez, hogy minden generációnak újra ki kellett találnia az i betűre teendő pontot, de az életet nemcsak az i betű pontja jelenti. A paradicsomban az első emberpárnak a tagadás szelleme által való megfertőzésének mérge még mindig hat. Adámnak és Évának nem volt elég Isten pártfogása, többre vágytak, idni akartak mindent, tagadtak Isten mindenhatóságát, mert a napsugár élvezete, a buja természet ezernyi ajándéka nem elégítette ki őket, az öntudatraébredés a hatalom vágyát szülte lelkükben, függetlenek akartak lenni, nem kellett nekik Isten, maguk akarták maguknak világot teremteni, mely szebb, jobb, kényelmesebb, mint amit ajándéku kaptak és amelyért nem tartoznak köszönettel, hálaíj senkinek.

Ez az eredendő bűn ma is benne él az emberekben. Ez lett tragédiája az első emberpárnak és ez tragédiája a mai embernek is. A rosszul értelmezett függetlenség az eszménye. Minden nemzedék újra és újra maga akarja a maga számára felfedezni a tudás fáját. A történelem minden hibáját újra végig akarja csinálni abban a meggyőződésben, hogy talán nem is volt hiba, csak rosszul éltek az alkalommal elődei. Megfigyelhető a gyermekek-nél, hogy bizonyos korban már a szülők tekintélye sem elég hathatós, a szülők felfogása maradt, az öregek nem értenek a mindenkori ma dolgaihoz és mikor a fiatalok már megégették magukat vagy fejfel mentek a falnak, akkor ébrednek rá, hogy talán mégis okos lett volna az öregekre hallgatni. Minden újabb nemzedékénél és minden újabb nemzedékkel megismétlődik ez a tragikus játék.

Mert tragédia az, hogy egyik nemzedék nem folytatja a másik életét. Elképzelni is szédítő, hogy milyen magasztosok emelkedhetett volna az emberiség, ha az újabb és újabb nemzedékek nemcsak azt fogadták volna el, amit az előzők kényelemben, bizonyos kulturális vonásokban, technikai haladásban nyújtottak, hanem a civilizáció eszközein kívüli magukévá tették volna a tudomány, a tudás és élettapasztalatok bő tárházát is. Az eredendő bűn átka üt meg az emberiséget, mert bár kétségtelen, hogy az utódok felhasználják az előzők által

megszerzett tudást is, de ennek nagy részét a tagadás szelleme elveti, minden ifju utód örömmel ragadja meg Lucifer kezét, hogy az új utakra vezesse, keresi, kutatja az elveszett Édenben kiszáradt tudás fáját, iránytű nélkül csavarog a világmindenségben, elvetélt energiák jel-

zik útját, mely végül is visszakanyarodik oda, ahonnan elindult és mire rádöbben, hogy lidércfény után kapkodott, utóda már szintén elindult ugyanazon az ösvényen.

Ez az ember igazi tragédiája. (*)

Éjjel-nappal üldözik a megvert angol hadsereget Egyiptomban

A németek és olaszok előtt megnyílt az ut Alexandria felé — A kilencedik angol hadsereg Palesztinából utban Egyiptom felé Az afrikai brit haderőnek szánt hadianyagot német buvárnaszádok eisülyesztettek

Rommel vezértábornagy és Bastico tábornok északafrikai hadműveletei a mostani világháború kezdeti sikereire emlékeztetnek, amikor a német páncélos hadoszlopok vilámgyorsasággal ütöttek rajta az ellenség és nagyobb egységeket körülkerítve egy es csapatokban semmisítették meg azokat. A villámháború eszközeit alkalmazza a tengelyhatalmak parancsnoka Afrikában is. A német és olasz csapatok egy pernyi pihenőt nem hagynak az angoloknak, nem nyugszanak babéraikon, hanem megállás nélkül érintkezésben maradnak a megvert és visszavonuló angol sereggel és ahol az ellenállást kísérel meg, megverik és üldözik tovább. Hihetetlenül rövid idő alatt tették meg az utat Tobrukától Marsa Matruhig és Bardia, Solium, Sidi el Barani meghódolása után rohammal elfoglalták Marsa Matruh is. A győztes csapatok a tengerpart mentén húzódó műtákon haladnak és ma birtokukban van a Marsa Matruh és Alexandria között érintett vasuti vonal egy része is. Alexandriáig nincs már megerősített hely, ahol a britek komolyabb ellenállást tanúsíthatnának. Újabb csapatokat Palesztinából, Szíriából és Iránból kell Afrikába hozni és ez a kilencedik angol hadsereg utban is van már, azonban hosszabb időbe telik, míg Egyiptomba érkezik.

Feltűnő, hogy az angol hajóhad egyáltalában nem mutatkozik, és az északafrikai és egyiptomi part mentén számos jól kiépített kikötő áll rendelkezésre. A Földközi tengeren működő német és olasz buvárnaszádok és az olasz gyorsnaszádok jó munkát végeztek, mikor az angol hadihajók számára lehetetlenné tették a földközi-tengeri hadműveleteket. Enélkül lehetetlen lett volna a mostani nagy sikereket elérni. En nem lett volna lehetséges a légierő hathatós közreműködése nélkül sem, mert Marsa Matruh gyors elfoglalása is a zuhanó bombázók tették lehetővé úgy, hogy ezer meg ezer nehéz bomba robbanásával megtörték az ellenség ellenállását. Valószínű, hogy Alexandriáig nem lesz nagyobb ellenállás. A tengelyhatalmak célja Suez, mert ennek elfoglalásával megakadályozzák az angolok szállítást a csatornán át. Ha ezt sikerül elérni, úgy az egész közelkelet, de távolkeleti utánpótlás is válságba jut.

Az afrikai angol hadsereg hadianyaga a tenger fenekén

A német vezéri főhadiszállás tegnap délben különben jelentésben számolt be német buvárnaszádok újabb sikereiről. Eszerint két nap alatt az Atlanti-óceánon, a Mexikói-öbölben és a Karibi-tengeren elsülyesztettek tizennégy szállítóhajót kilencvennyolcezer tonna tartalommal, két hajót pedig torpedó lövéssel súlyosan megrongáltak. Az elsülyesztett hajók nagy része repülőgépeket és lőszert volt hivatott szállítani

az afrikai angol hadseregnek.

AZ AFRIKAI BŰNBÁK

Hivatalos angol jelentés szerint Ritchie tábornokot, az Afrikában megvert nyolcadik angol hadsereg parancsnokát felmentették ezen tisztsége alól. Ezze Churchill megtalálta a bűnbakot, aki kénytelen lesz helyette vállalni az afrikai kudarcért a felelősséget.

Eredményesen bombázzák az ellenség visszavonulási utvonalát

A német vezéri főhadiszállásnak kedden délben kiadott hivatalos jelentése szerint Északafrikában német és olasz repülőgépek üldözték a visszavonuló ellenséget és elérték a Fukától keletre eső területet. Német és olasz repülőgépek állandóan bombázzák az ellenség visszavonulási utvonalát és számos bombát dobáltak le az Arab-öbölben, amely Alexandriától nyugatra fekszik.

A HELYZET KULCSA ROMMEL KEZÉBEN VAN
Berlinből jelenti a Rádor: Hivatalos nyilatkozat

Tobruk meghódolása súlyosabb csapás mint Szingapur elvesztése

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: Az Aftonbladet című svéd lap londoni értesülése szerint az Observer című újság azt írja, hogy az angol nép Tobruk elvesztését és a brit csapatok visszavonulását Egyiptomba, súlyosabb csapásnak tekinti, mint a szingapuri vereséget. Ennek az összeomlásnak lelki és katonai jelentősége van. — állapítja meg az Observer. — Angliát megaláztatás érte nemcsak el-

leltségei hanem szövetségesei és a semleges országok előtt is. Az angol nép a megaláztatás mellett kiabrándult és méltatlankodik is.

AZ ELVESZTETT MÁSODIK ARC VONAL

Genfből jelenti a Német Távirati Iroda: A Daily Telegraph című londoni lap vezércikkében megállapítja, hogy Rommel vezértábornagy a róla ismeretes tettekkészséggel kihasználta a győzelem esélyeit.

Nyilvánvaló, — írja az angol lap, — hogy Rommel vezértábornagy célja: megsemmisíteni a nyolcadik brit hadsereget, mielőtt ideje lenne annak az újja-szerveződésre vagy jelentős megerősítéseket kapnia.

Világos, hogy Északafrika Churchill és Roosevelt megbeszélései értelmében, nem képezi és nem is képezheti a második arcvonalat, — folytatja a Daily Telegraph — azok a hadműveletek ugyanis, melyek 14 ezer mérföldnyire zajlanak le a Szovjetuniótól, nem jelentenek könnyítést a keleti front számára.

PUSZTULÁS GIBRALTÁRBAN

Madridból jelenti a Német Távirati Iroda: La Lineából származó értesülés szerint a legutóbb Gibraltár ellen intézett éjszakai légitámadás során az összes brit vadász- és harcraépülőgépek elpusztultak.

A bombázás következtében előállott tüzek részben

Afrikában lehetetlen az utánpótlás az angolok számára

Rómából jelenti a Rador: A londoni rádióban Gerchie az északafrikai helyzettel foglalkozva kijelentette a következőket:

Egyiptomban haderőink heves harcot folytatnak Marsa Matruhnál. Tekintettel a jelenlegi helyzetre, csapatainknak nehezen küldhetünk segítséget.

Mindaz, amit ma Angliából küldhetünk, október előtt nem érkezik meg oda.

Magától értetődő, hogy az ut Gibraltáron keresztül sokkal rövidebb volna, de sokkal veszelmesebb is s ezt az utat a tengely erői lezárták. Ezzel szemben az Északafrikában tevékenykedő tengelyes csapatok számára szabad a Földközi-tenger és nem ütközik nehézségbe utánpótlásuk kérdése az olasz félszigetről.

Az afrikai angol katonák panaszkodnak hogy hazájuk megfélemezte róluk

Berlinből jelenti a Rador: Katonai forrásból származó értesülés arról számol be, hogy Északafrikában a nyolcadik brit hadsereg a német—olasz csapatok ha alma és közvetlen nyomása következtében kelet felé vonul vissza. Rommel vezértábornagy páncélos haderejének gyors előnyomulása következtében az ellenség

kénytelen egymás után feladni állásait és a csatatéren hagyni egész hadi felszerelését, — főleg páncélos harckocsikat, tehergépkocsikat — és új védelmi vonalát igyekszik elfoglalni.

A visszavonulási terepen katonai egyenruhák, kézigranátok mellett névjegytárcák, levelek és egyéb magántárgyak hevernek szerteszét. Ezek a levelek már nem érkeznek el Angliába. A levélírók vagy hadifogságba kerültek, vagy a sivatagi homok borított reájuk szemfedőt.

Egyiptomban is a „felperzselt föld“ módszerét alkalmazzák az angolok?

A német főváros politikai körei elsőrangú fontosságot tulajdonítanak annak a kérdésnek, vajjon az angolok, burmai eljárásukhoz híven, Egyiptomban is alkalmazni fogják-e a „felperzselt föld“ módszerét.

Nem hihető, hogy az egyiptomiak csendes szemléletű maradványnak egy ilyen angol akciónak.

Német körök ezzel kapcsolatosan emlékeztetnek arra, hogy a hollandiai hadjárat idején a hollandiai hadakat és csatornákat nem a hollandusok pusztították el, hanem a franciák és angolok robbanták fel azokat.

Egyiptom jelenlegi helyzetét hétfőn este Berlinben nagyon érdekesnek minősítették.

VILLAMGYORSAN AZ AKNAMEZŐKÖN AT

Berlinből jelenti a Rador: Katonai körökből származó hír arról számol be, hogy egy hadifogoly brit

A japánok győzelmes harcokat vívnak a kínai csapatok ellen

Tokióból jelenti a Stefani iroda: A japán csapatok Shansi tartományban huszezer kínai katonára békítésére irányuló hadműveleteket hajtanak végre. Hétfőn a japán erők elértek Tangfeng helységig, mely Lichi városától nyolc kilométerre délnyugatra fekszik.

Ezen helységnek az elfoglalása megfosztja a kínaiakat a nyugat felé történő visszavonulás utolsó lehetőségeitől is.

Egy japán hadosztály erős nyomást gyakorol a 102. kínai hadosztályra, mely Jecsekiang tar omány déli részén végső ellenállást fejt ki. Más japán erők Lichi városától északnyugatra az 59. kínai hadosztály maradványainak felgöngyölítését fejezik be. Lichi városától hat kilométerre délre, Maifang körzetében is ütközet folyik. (Rador.)

még hétfőn reggel sem szüntek meg. A La Lineából jövő spanyol munkások, akik Gibraltáron dolgoznak, nagy kerülőt voltak kénytelenek megtenni, mert azon az úton, amelyen rendszerint közlekedtek, a bombázás nagy rongálásokat okozott.

Bomba robbant a gibraltári rakparton is, több angol katona megsebesült. Egy benzinkerakot kigyuladt. Kiemelendő, hogy április elseje óta ez volt az első légitámadás Gibraltár ellen.

PALESZTINÁBAN ZAVARGÁSOKTÓL TARTANAK

Londonon keresztül érkező jelentések szerint a kilencedik brit hadsereg, mely eddig Palesztinában volt, utban van Egyiptom felé. Az angol hadsereg kivonása Palesztinából nagy riadalmat keltett a zsidók körében, mert attól tartanak, hogy az arabok újra megkezdik támadásaikat ellenük. Nem alaptalan az aggály, hogy Palesztinában zavargásokra kerül a sor.

SZERTEFOSZLOTT AZ ALOM...

Genfben jelenti a Rador: A londoni Daily Mail a Marsa Matruhnál lefolyt harcokkal kapcsolatban azt írja, hogy az ellenség veszedelmes katonai sikert ért el. Most még senki sem tudja, hogy mi lesz ennek a vége. A brit nép azonban jól tenné, ha türelmes és nyugodt maradna, bár nincs értelme, hogy eltilkolják,

a brit haderő Északafrikában a mostani háboru jogsúlyosabb vereségét szenvedte el.

Ez a vereség véget vet annak a derülletésnek, amely nemrégiben még a brit nép legnagyobb részénél tapasztalható volt. Szertefoszlott az az álom, amelytől azt remélték, hogy a háboru a szövetségesek győzelmével még ebben az esztendőben befejeződik.

Az angol katonák leveleiből kitűnik, mily elkésredés szült körükben az a tény, hogy el kellett hagyniuk Tobrukot és Egyiptomba menekültek. Ime egy példa:

— Ebben az afrikai háboruban valóságos gépeké váltunk, — írja Smith Hubert, az egyik brit gépesített ezred főhadnagya, —

nagy sietséggel rohagyalunk ide-oda és folyton csak ezt tesszük.

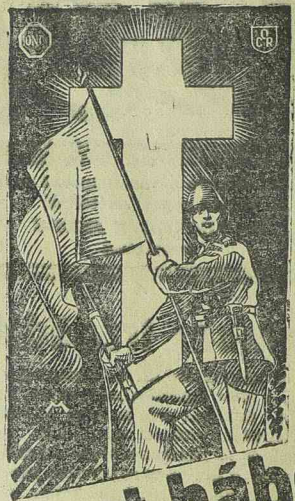
„Tiddle east for est“ a nevünk, de mik vagyunk a valóságban? Nálunk ez a három szó „A Közép-Kelet erői“ inkább azt jelenti, hogy „Men England's forgotten“ (Anglia feljárt emberei), mert teljesen sorsunkra hagytak bennünket. Páncélos hadosztályainkat Rommel ádáz harcokban megsemmisítette, az angol repülőgépek viszont nem mutatkoznak. Megfeledeztek rólunk.

tiszt kijelentése szerint az angolok kizártnak tartották, hogy a német és olasz csapatok olyan gyorsan törjenek utat maguknak a jibai határ és Marsa Matruh közötti aknamezőkön keresztül. Ez a terület olyan sűrűn volt aláaknázva, hogy egyik harctéren sem lehetett olyat találni.

Még most sem értik az angolok, hogy Rommel páncélosai hogyan tudtak olyan gyorsan áthaladni ezeken az aknamezőkön.

Az angol tiszt, aki ezt a nyilatkozatot tette, William Hickworth utászhadnaggyal azonos, aki az első páncélos dandárnál teljesített szolgálatot és Marsa Matruh közelében került a németek fogságába.

Jön! CORSO-mozgó Arad Jön!



A szent háború

A dicső román hadsereg óriási győzelmei

Az angol birodalom elsüllyed — Churchill marad

Berlini jelentés szerint a német sajtó nagy figyelmet szentel annak a módnak, ahogyan Churchill brit miniszterelnök a birodalom sorsát intézi. A birodalom süllyed, Churchill marad, — írja a Völkischer Beobachter tegnapi számában. Az angolnak az a képessége, hogy mindig és mindenből légvárakat tud építeni, könnyűvé teszi Churchillnek, hogy mindig újra és újra lábra álljon. A német lapok szerint Churchill pusztulásba kergeti a brit imperiumot. A sajtó szerint az angolok elvesztik a birodalmat, de megtartják Churchillt.

Ujabb kölcsön Szovjetoroszországnak

Stockholmból érkező jelentések arról számolnak be, hogy tegnap újabb megállapodást létesítettek Argélia és Szovjetoroszország között. A megállapodás szerint Anglia hadianyagot és nyersanyagot szállít a Szovjetnek és ezért nem kell fizetni. Az egyezmény visszaható erővel bír tavaly június 22-ig, amikor kitört a háború Németország és Szovjetoroszország között. A megállapodás nem érinti a tavaly augusztusban kötött szerződést, mellyel Moszkva tíz millió font kölcsönt kapott Angliától. London most állítólag újabb huszonöt millió fontos hitelt nyújt a Szovjetnek.

Az angol haditengerészet veszteségei

Az angol admirálisok a következőkben számolnak be a brit flottát ért eddigi veszteségekről: Öt nagy csatahajó, egy monitor, négy repülőgép-anya hajó, négy nehézcirkáló, tizenegy könnyű cirkáló, hét tüzérségi romboló, négy flottilla-vezérhajó, hatvanegy romboló, negyvenkét buvárhajó, két órhajó, egy aknarakó, tizenegy aknakereső, tíz korvett, huszonkét segédcirkáló és kétszázötvenöt hadicéla átalakított segédhajó. Az elpusztult hajók között szerepelnek a hajógyártás legismertebb remekművei, mint például a Royal Oak, Prince of Wales, Barham, Hood, Repulse, Courageous, Glorious, Ark Royal, Hermes, York, Exeter és a többi hírneves hajó. Ime tehát, most az angol admirálisok jelentésének tükrében láthatjuk, hogy a brit haditengerészet veszteségei olyan nagyarányúak, mint amilyenek még sohasem voltak az egész történelem folyamán.

Szebasztopol belső erődjeiben

Német csapatok kelet felől behatoltak a várba, román csapatok elfoglalták a várost uraló magaslatokat — Sikertelen ellenséges partraszállási kísérlet Kercs-félszigeten

A német vezéri főhadiszállásnak tegnap délben kiadott hivatalos jelentése szerint a Szebasztopol elleni harcban a németek átlépvén a Csernaja folyót kemény harc után kelet felől behatoltak a vár belső erődítményvezetékébe és az ellenségnek minden ellenlábasát visszautasították.

Kelet felől román csapatok részvételével elfoglalták csaknem az összes fontos magaslatokat. Az ellenség rendkívül súlyos veszteséget szenvedett.

A Kercs-félszigeten tízenyolc bolsevista hajó segítségével partraszállást kíséreltek meg, de ez a kísérlet már a tüzérsg tüzében összeomlott.

A Donec-szakaszon a bolsevistáknak tüzérsggel és repülőktől támogatott támadása meghiúsult.

A Volchov-szakaszon a tisztogatósi hadműveletek közben több szétszórt ellenséges csapatrészt megsemmisítettek és foglyokat ejtettek. Az ellenségnek ezen a frontszakaszon megkísérelt támadása meghiúsult. Huszonegy ellenséges páncélost harcra kénytelenek voltak visszahagyni.

A szovjet csapatok véres veszteségei

A Volchov-szakaszon — mint a német véderő főparancsnoksága jelenti — a bolsevisták véres veszteségeket szenvedtek. Egyetlen német zászlóalj arcvonalán a vörösök öt nap alatt huszonnégy támadást intéztek, melyeket a németek mind visszautasítottak. A harc befejezése után itt az állások előtt ezerkétszáz bolsevista katonára halottakat számoltak meg. Az ellenség ezen a rövid frontszakaszon öt páncélost és harminc gépfegyvert veszített.

BREMA UJABB BOMBÁZÁSA

A Német Távírtó Iroda jelentése szerint az elmúlt éjjel angol repülőgépek ismét megjelentek Bréma városa fölött és gyújtóbombákat dobtak a lakónegyedekre. Több tűz keletkezett. A polgári lakosságnak veszélyei voltak. A támadó brit repülőgépek közül tízet lelőttek. Német repülőek Anglia középső részét keresték fel az éjszaka folyamán és egy nagyobb várost bombáztak. Valamennyi német repülőgépet visszatért.

MURMANSZK NEHEZ ÓRAI

A német véderő főparancsnoksága jelenti: Tegnap német zuhanó bombázók újra támadást intéztek Murmanszk kikötője ellen. Az utóbbi időben ott felállított léghárító ütegek gyilkos tüzet indítottak a német repülőek ellen és az elhárításban résztvettek a

lenné tettek. Több úteget bombatalálattal hallgattattak el.

A Finn-öbölben a német légi erő elsüllyesztett egy bolsevista gyorsnaszádot, több kisebb hajót megrongált. A Kola-félsziget mellett két nagyobb kereskedelmi hajót súlyosan megrongáltak.

Német repülőek Midland angol város katonai célpontjai ellen intéztek támadást.

Angol repülőek az elmúlt éjjel újra támadást intéztek Bréma ellen és különösen a külvárosokra nagy mennyiségű gyújtó bombákat dobtak. A polgári lakosságnak kisebb vesztesége volt. Az angol repülőek azt a kísérletet, hogy Hamburgot is bombázzák, a léghárító tüzérsg megakadályozta. Tizenhárom brit repülőgépet lelőttek.

Június 17-től 26-ig az angolok kétszáz repülőgépet veszítettek, amelyek közül a tengerészeti tüzérsg huszonhárom gépet lőtt le. Ugyanazon idő alatt a németek harminchét gépet veszítettek.

leningrádi és kronstadti tengerészeti tüzérsg egységei is. A német repülőek ennek ellenére a város fölé szálltak és a legnagyobb méretű bombákkal árasztották el a kikötői berendezéseket. A városra is számos gyújtó bombát dobtak úgy, hogy számos tűz keletkezett. Légi harcban német vadászok tizenkét gépet lőttek le, amelyek közül tíz angol és amerikai gyártmányú volt.

ROBBANÁS EGY SZOVJET-ERŐDBEN

Stockholmból jelenti a Rador: A finn határ közelében levő Boden erődítési övezetben hatalmas robbanás történt. Az Afton Tidningen értesülése szerint egy gépkocsi, amelyben több katonára volt behatolt a Szovjet titkos erődítményvezetékébe. Az egyik órát telt a gépkocsira. A golyó egy municioraktárt felrobbantott. A robbanásnak számos áldozata lehetett és az anyagi kár is nagy.

ELSÜLYESZTETT AMERIKAI HAJÓK

Az amerikai tengerészeti hivatal jelentése szerint német buvárnaszádok Délamerikai partjai mentén elsüllyesztettek két kereskedelmi gőzöst, Észak-amerikai keleti partjai mentén pedig egy kisebb gőzöst torpedóztak meg. Egy másik jelentés arról számol be, hogy tengeralattjárók az amerikai vizeken két kereskedelmi hajót süllyesztettek el.

A gépkocsik forgalmát a kormány újból szabályozta

A június 29. hivatalos lapban miniszteri rendelet jelent meg, amely a gépkocsik forgalmát szabályozza. Az első szakasz értelmében kihágást képez és hat hónapi táborbörtönnel, valamint a gépkocsinak a hadsereg számára történő elkobzásával büntetik.

ha a gépkocsik az engedélytlen feltüntetett órákon kívül és ha nem az előírt útvonalon közlekednek.

Kihágást képez, ha a személygépkocsik vasárnap és a törvényes ünnepnapokon közlekednek. Kivételt képeznek, ha erre külön engedélyt kaptak. Kihágásnak minősítik azt is, ha a vállalatok és cégek tulajdonosainak gépkocsijában nem a vállalat személyzetéhez tartozó személyek utaznak és ha az utazás nem szolgálati érdekből történik. A tiszták és köztisztviselők gépkocsija 21-6 óra között és vasárnap, valamint ünnepnapon nem közlekedhetnek. Eppen ugye ezek a gépkocsik nem hagyhatják el a városok területét kivéve, ha erre engedélyt kaptak. Tilos a gépkocsik használata arra a célra, hogy utasokat szállítson kirándulásra, színházba, mozikba, löve-

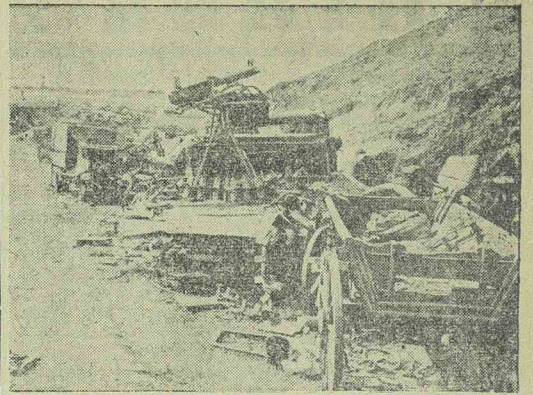
senyterre sportpályákra, szórakozóhelyekre, sétányokra, étterembe, divatszalonba, kiállításokra, stb. Nem vonatkozik ez a rendelkezés azokra a gépkocsikra, melyek megszokott módon közszolgálatot végeznek vagy utasokat és árut szállítanak a számukra megszabott útvonalon.

Az orvosok gépkocsijukat csak a lakásuktól a kórházig, vagy az általuk kezelt betegek lakásáig használhatják, ha sürgős a beteg megvizsgálása.

A garázsszámmal ellátott gépkocsik csak próbatart végezhetnek és nem hagyhatják el a várost. A garázsszám használata csak az új vagy javítás alatt álló kocsikon szabad. Nem szabad a tulajdonos örökében hagyott gépkocsi gumijainak rongálása.

A második szakasz a közintézmények gépkocsijainak használatára vonatkozik. Eszerint a közintézmények autói csak a szolgálati parancsban feltüntetett szolgálati érdekek céljánál lehet használni.

A harmadik szakasz előírja, hogy a rendelet



Romok és elhagyott járművek jelzik a megvert vörös csapatok visszavonulási útját

megjelenésétől számított tizenöt napon belül minden gépkocsit el kell látni az előírt fedélzeti jegyzékkel, amelybe az indulás alkalmával minden olyan utat be kell vezetni, amelyet a város területén kívül tesznek meg. A jegyzék hiánya vagy annak hiányos vezetése kihágást képez.

A lejárt engedélyeket a meghatározott határidőn belül le kell adni a kiállító hatóságknak.

Ennek elmulasztását büntetik. A rendőrhatalóságoknál bejegyzett gépkocsik törlése csak a felszerelési államtitkárság forgalmi osztályának e özetes engedélyével lehetséges. A június elseje utáni törléseket tizenöt napon belül be kell jelenteni az államtitkárság forgalmi osztályán. A megállapított kihágásokról jegyzőkönyvet készítenek. A rendelet pontosan előírja, kinek van joga jegyzőkönyvet felvenni és azt is, hogy milyen adatokat kell a jegyzőkönyvnek tartalmaznia. A rendelet végül a jegyzőkönyv érvényességének feltételeit határozza meg és a büntetés kiszabásáról intézkedik.

Képzőművészeink kiállításának nagy sikere

A magyar képzőművészek június 21-én megnyitott aradi csoportos kiállítása élénk érdeklődés mellett folyt le. A tárlaton szereplő művészek: Belezna István (Arad), Gallasz Nándor (Timişoara-Temesvár), Hajós Imre (Arad), Muhos Kornél (Lugoj-Lugoj), Paál Albert (Lipova-Lippa), Soós István (Arad), Patoky Sándor (Arad) és Wolff Károly (Arad) műalkotásainak színében gyönyörködhetett több, mint egy héten keresztül a művészi szépeért lelkesedő közönség. A kiállításnak nagy sikere volt, mint értécsünk több, mint ezer látogatót vonzott, nemcsak Aradról, de a vidékről is. A teljes erkölcsi siker mellett jelentős anyagi siker is aratott a kiállítás, amelyben a kiállított műalkotásoknak több, mint felezé számára talált. A kiállítás fényes sikere is igazolja a művészekkedeméyezés szükségét és életrevalóságát és ösztönzést ad arra, hogy hasonló tárlaton minél gyakrabban számoljanak be művészeink értékes tevékenységükről.

Megalakult Rómában India Barátainak Társasága

Az olasz fővárosban megalakult India Barátainak Társasága. A szervezet elnöke Ezio Maria Gray lett. Az alakuló gyűlésen több Olaszországban tartózkodó hindu nacionalista politikus is részt vett. A szervezet védnöke Giovanni Gentile, a neves olasz bölcsész, a Közép- és Közelkeleti Intézet elnöke. Gentile professzor az alakuló gyűlésen rendkívül érdekes előadást tartott az olasz-indus kulturális kapcsolatokról és hangsúlyozta, hogy az új egyesület célja: az olasz nép rokonszenvének nyilvánítása minden vonalon az indiai nép iránt. (B. I. T.)

FORUM (Arad)

nyáron is nagy filmeket játszik. Városunk egyedüli jól szellőztetett kellemesen hűvös terme. Telefon 20-10. Előadások 5, 7-15, 9-30, 11-30 d. u. 3-kor ma este 30 el engyenes árral

Julius 3-tól

kezdődik az év legutolsó amerikai filmje, Sacha Guitry BONNE CHANCE című novellájának világsikerű aratott filmváltozata. Főszerepben a közönség 2 dédelgetett kedvence

Az utitársak

Ronald Colman, Ginger Rogers

Még két napig szerdán, csütörtökön visszavonhatóan utójára

A hegyek lánya

1. főszepeben HANSI KNOT-CK. PAUL RICHER — 20 számú hirdető

URANIA

stáger filmszínház

(Arad)

Telefon 12-32

Előadások 5, 7-15, 9-30-kor

Csütörtökön és szombaton 3-kor, pénteken 7-15-kor 30 leies helyárak

MA PREMIER A szezon egyik legjobb vigjátéka Amerika legnépszerűbb színészeivel. A főszerepben:

Madeleine Carroll, Fred Mac Murray, Shirley Ross a Nagyvilági nő

20. számú legújabb háborús hirdető

HIREK

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal:
1, Piata Brătianu 3. Telefon: 28-10.
Munkások előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama
Hivatalában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.
Aradi szerkesztő: Babucsay György.

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Hétoldalas kézbesítéssel együtt egy óra 110.— lei, negyed-
évre 390.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei.
Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.—
pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.
Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30
fillér. Hatoságoknak, közhivataloknak és közintézményeknek,
gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a
rendes előfizetési díj kétszerese.

Férjek egymás között

A feleségemnek megvan az a szerencsétlen szokása,
hogy mindig félbeszakít a mondat közepén...
— Boldog ember! Maga eljut a mondat közepéig?

— Esményi házaspár ez a Férj és Nusi. Akármiről
van szó, mindig egyformán gondolkodnak.
— Igen, de én úgy veszem észre, hogy előbb mindig
csak az asszony gondolkodik.

— Éppen most hallottam, hogy kedves nejedet gép-
köcsiből érte. Komoly a dolog?
— No, nem... különösebben nem... Mindössze ő is,
meg az autó is küssé — színet vesztette.

— Miért nem mutatod már meg egyszer feleséged-
nek, hogy ki az ur a házban?
— Késő, barátom... már tudja!

— Italo Balbo halálának évfordulója. Rómából
jelentik: Orbetellóban, az atlantióceáni repülés hősei-
nek kiindulópontján kegyeletes emlékünnepeket tar-
tottak abból az alkalomból, hogy most van Italo
Balbo volt légügyi marsall halálának második évfor-
dulója. Mint ismeretes, 1928-ban és 1932-ben Balbo
vezetésével repült át az Atlanti-óceán Dél-, illetve
Északamerika felé első ízben, rajban, az olasz pilóták.

— A spanyol külügyminiszter Franconál. Mad-
ridből jelentik: Serrano Suner spanyol külügyminisz-
ter visszatérve olaszországi utjáról, tegnap kihallga-
táson volt Franco államfőnél, akinek jelentést tett
olaszországi tárgyalásairól.

— Földrengés a Földközi-tengeren. Messzínából
jelentik a Rador: A messzínai egyetem földrengés-
jelző készülékei heves földlökéseket jegyeztek fel. A
földrengés központja a Földközi-tengerben, Szicília
északi partjánál levő Eoli (Lipari) szigeteken le-
hetett. — Földrengésről érkezik hír Chiéből is. A
rengés elérte a nyolcadik erősségi fokot. Az okozott
károkról még nem érkeztek jelentések.

— Lesújtó kritika az angol tisztképzésről. Rómá-
ból jelentik a Rador: A Daily Herald című angol újság
közli Lord Strabolgi beszédét, amelyben többek kö-
zött kijelentette, hogy az összes angol tisztek, az órnagy-
rangtól lefelé, egy katonai kaszt tagjai, akik
egy készületek a háborúra, hogy parádekat rendeztek
és a tenniszpályát üzték.

— Veszedelmes sztrájkok Ausztráliában. Sang-
haiból jelentik a Rador: Canberrából érkezett hírek
szerint az angol bányászok körében megindult
sztrájkmozgalom kiterjedt az ausztráliai bányászokra
is. A bányászok sztrájkja olyan nagy méreteket
értett, hogy komolyan veszélyezteteti a hadiipar szén-
ellátását.

— A kenyér új ára Devan. A devai városvezető-
ség a kenyér személyenkénti adagját 250 gramban
állapította meg, ugyanakkor a kenyér darabjának
árát 13 lejben határozta meg.

— Felrobbant gránát megsebesített egy gazdál-
kodót. Buraescu Ion Hunedoara-hunyadmegyei Sibiu-
sejül-Sebeshely községben gazda a mezőn egy gránátot
talált. Amikor azt felvéve, a kezében forgatta, a grá-
nát felrobbant és a gazdát súlyosan megsebesítette.
Kórházba szállították.

— Munkásbaleset. Marton Ioan munkás a Sime-
ria-episki állomáson két vasuti kocsi közé került és az
átközök halálra roncsolták.

A Te boltodban
vásárolsz ugye?
Hangya-testvér!

„Furnica - Hangya“

Fogyasztási Szövetkezet
Timisoara II., Pfa Traian 8

Üzletrész-jegyzés ugyanott!

Amerikai irodalom

Íróiskola, melyben megfelelő tiszteletdíjért negyven óra alatt bárkiből író faragnak

Európában az író alkotó ember, aki nemcsak
hivatást tölt be, hanem elhivatottságát is követi.
Egészen másként áll a dolog az Amerikai Egyesült
Államokban. Amerikában, amely erőlködik, hogy a
maga kulturáját — ha ugyan van neki — ráerőszakol-
ja Európára és még abban is tetszeleg magának, hogy a
kultúra védelmezőjének szerepét akarja betölteni,
az író valóban nem kulturamódon dolgozik. Ott az író
a maga mukásságát iparszerűen üzi és arra igyek-
szik, hogy mesterségével minél több pénzt szerezzen.

Az Egyesült Államokban a legdivatosabb és a
legkapósabb a fércműszerű rövid történetke. Még a
közepes írócska is körülbelül ezer dollár keres ilyen
rövid történettel. A tiszteletdíjat a szerző népszerű-
ségének és a történetke izgalmaságának alapján mé-
rik. Egy ismert amerikai írónő decemberben rövidke
karácsonyi történetkéjéért 5000 dollárt kapott. Ezzel
szemben a kezdőknek 25 dollárral kell megelégedniük
mindaddig, amíg nem dolgozták be magukat kellőleg
a közönség ízlésébe.

Nagyon érdekesek a módszerek amelyekkel az ame-
rikai írók kis elbeszéléseiket a kiadónál értékesítik.
Ha valamely ismertebb író novelláját 1000 dollárért
eladta valamely kiadónak, gondoskodik róla, hogy er-
ről tudomást szerezzen a másik kiadó. Ez hamarosan
a tiszteletdíj kétszeresét ajánlja föl. Ha az illető író
amerikai fogalmak szerint jó üzletember is, úgy ki-
használja az alkalmat és harmadik kiadóval lép érint-
kezésbe, aki bizonyára a tiszteletdíj háromszorosát
kínálja. Megtörténik az is, hogy negyedik kiadó is je-
lentkezik és a kontárnak 4000 dollárért veszi meg.

Megtörtént, hogy az egyik író elmondta még meg-
sem írt novellájának tárgyát az egyik kiadónak, aki-
től 250 dollárt kapott. A szerző ötletét azonban el-
mondta egy másik kiadónak is, aki annyira lelkesed-
ett a történetért, hogy nyomban 7000 dollárt adott.
A szerző erre visszafizette az első kiadónak a 250
dollárt és az üzleten 6750 dollárt keresett.

Az Egyesült Államokban — csodálkozom jámbor
európai író, aki semmi egyébbe, csak tehetségedre
támaszkodol! — külön iskolák működnek, amelyek-
ben rövid történetek írására írókat tanítanak és ki-
képeznek. Az egyik ilyen iskolának az igazgatója és
tulajdonosa Eselwein dr. a legnagyobb newyorki új-
ságokban naponta a következőket hirdeti:

— Negyven óra alatt megtanítom önt rövid tör-

ténetek írására és elhelyezésére. Eselwein Berg dr.
ismert műbíró és az Írók Havi Közönlényének szer-
kesztő-kiadója. Tanítványaimak egyike a múlt héten
5000 dollárt keresett. Sok száz más tanítványom na-
ponta jól adja el rövid történeteit ismert kiadóknak.
Prospektus ingyen és bérmentve.

Hogy ezekben az írói iskolákban nem tudják a
tanítványok fejébe tölésselre beömleszteni a tehet-
séget, az kétségtelen. Amit az így kiképzett tanítvá-
nyok összeírnak, rendszerint a legnagyobb hülyeség,
mely elképzelhető. Ezek az iskolák mégis virágoznak.

Amde Amerikában nemcsak iskolákban, hanem
másként is képeznek írókat. Thomas Mason, az egyik
folyóirat gazdájának kiadója például nemrég eredeti mó-
don teremtett egy új írókat. Szerkesztőségének egyik
kicsi szürke munkatársát kivitte falusi villájába, ott
bőségesen megvendégelte, aztán egy szobába vezette,
ahol már várta az írógép és a papiros. Mason a fiatal-
emberre rázárta az ajtót és kijelentette, hogy csak
akkor bocsátja szabadon, ha valami szép kicsiny tör-
ténetet ír. A szencsétlen ifjú erre kénytelen kellelten
az írógép elé ült és estig dolgozott. Mister Mason el-
olvasta a kéziratot, azt jónak találta és 25) dollár
kezdőtiszteletdíjat adott érte. A városban aztán az el-
beszélést 2000 dollárért tovább adta egy másik ki-
adónak.

Működik Amerikában egy kiadóállalat, amelyet
két év előtt négy gyorsirónő alapított. Ezek ma már
ilyen csapnivalóan rossz kicsi novellákkal évente
egyenként 50.000 dollárt keresnek. Értékek hozzáf,
hogy az irodalmat kereskedelmiileg fogják föl és üz-
letileg értékesítik.

Az amerikai pulv alatt lekvárt értenek. Pulp-Ma-
gazin néven emlegetik azokat a heti füzeteket is,
amelyek kis történeteket közölnek. Ezek a történet-
kék rendszerint ócska detektivhistoriák. Mégis van-
nak pulp-szerzők, akik hetenkint 3000—5000 dollárt
keresnek pulp-történetekkel, amelyekből naponta
többet is gyártanak. Sinclair Levis, a nagy amerikai
író szintén mint pulp-szerző kezdte pályáját. Még a
jelenkéntelen pulp-szerzők is pompásan élnek. Villá-
juk van és saját autójukon járnak. Hogy Ameriká-
ban ilyen lehet az irodalom, annak a magyarázata az,
hogy az amerikai olvasóközönségnek semmi finomabb
ízlése és semmi magasabb irodalmi igénye nin-
csen.

— Olaszország ellátása ügyében tegnap Rómában
Mussolini elnöklété alatt értekezlet volt, melyen meg-
állapították, hogy Olaszország az új termésig el van
látva a szüikes kenyérral és a gyümölcssel, vala-
mint főzelékkel való ellátás is megfelel a követelmé-
nyeknek.

— Magyarország új közellátási minisztere. Buda-
pestről jelentik: A magyar kormány az elhunyt
Gyórfy-Benyel Sándor közellátási miniszter hely-
ére Lossonczy István eddigi közellátási államtitkár-
t nevezte ki. Az új miniszter katonai pályán volt, majd
hat év előtt politikai pályára lépett. Hajdu-megye fő-
ispánja, majd közellátási kormánybizosa volt, 1941
szeptemberében pedig közellátási államtitkár lett.
Lossonczy tegnap már le is tette az esküt.

— Politikai foglyok szabadbocsátása Egyip-
tomban. Tuniszból jelentik a Rador: Az egyiptomi kor-
mány elhatározta, hogy a politikai foglyok egy részét
szabadon bocsátja. Az egyiptomi kormány így akar
ura maradni a helyzetnek, amely a legutóbbi esemé-
nyek folytán egyre súlyosabbá válik. A szabadon bo-
csátott foglyok között van a szociálista párt vezetője
és a kamara elnöke, Ahmed Maher pasza. Ali Maher
pasának, Nahas pasa jelenlegi miniszterelnök szemé-
lyes ellenfelének fivére is. A szabadon engedett fog-
lyok ügyét felülvizsgálják. A legtöbben a kormány
ellen rendezett tüntetések miatt kerültek fogságba.

— A férfiak fogékonyabbak a villámcsapásra,
mint a nők. Tíz villámcsapott emberre nyolc férfi és
csak két nő jut. A feltűnő jelenség magyarázatát a
női nem féltékenysége és az ennek megfelelő nagyobb
óvatosság adja meg. Zivatar idején a nők alig merész-
kednek ki a szabadba, de ha kint is éri őket a vihar,
akkor is bizonyos értelemben villámhárítónak is
tekinthető ernyőjük. Az esernyő megóvja a ruházatot
az átnedvesedéstől, már pedig a száraz ruha bizonyos
mértékben a szigetelő szerepét tölti be.

— Halálos végű verekedés. Fiucu Nicolae Sibiu-
fal-Vechi-Ösebeshely községben gazda összevereked-
ett Groza Petru ötvenöt éves községbeli lakossal.
Fiucu bottal fejbeverte ellenfelét, aki összeesett és
nyomban meghalt. Fiucu ellen megindult az eljárás.

— Churchill ellenzéke megindokolja követeléseit.
Svéd lapértésülékek szerint az angol sajtó egyre eré-
lyesebben követeli, hogy Churchill miniszterelnök
mondjon le a hadügyminiszteri tisztségéről. Az a tény,
— írják a lapok, — hogy a libiai háború döntő pillá-
natában sem a miniszterelnök, sem a nagyvezérkar
főnöke nem tartózkodott Angliában, kézzelfogható
bizonyítéka annak, hogy a jelenlegi rendszer nem
tartható fenn továbbra is. (Rador).

— A délafrikai néger bőre másfélszer olyan vas-
tag, mint az európai fehér emberé.

— Biróság elé állított kártyások. A Hunedoara-
vajdahunyadi rendőrség Muntean Liviu korcsmájá-
ban házárjátékot tetten érte Draghici Ion öntőt és
Ortenski Iuliu bádogost. A rendőrség közegei a játé-
asztalon lefoglaltak 1010 leit. Három nappal később
a rendőrség közegei ismét megjelentek a korcsmájá-
ban és az egyik teremben tetten értek egy négytagú társa-
ságot, amely ugyancsak házárjátékot folytatott. Az
asztalon 685 lei volt. A kártyások ellen megindult az
eljárás.

ARO kert-mozi Arad Tel. 24-45

Csütörtöktől
elsőször Aradon!

LEO SLEZAK
LAURA SOLARI
JOHANNES RIEMANN
L. WALDMÜLLER

Mindent a
győzelemért
DUO RODINO)

Mautoljára: Az emigránsok
Előadások 3, 5, 7-10 és 9-30 órákor a kertben

— Svájci lap cikke az államvezetőről. Genfből jelenti a Rador: Az Express című lap nagy cikkben foglalkozik Antonescu Ion tábornagy-államvezető ragyogó személyiségével. Részletesen ismerteti a román államvezető katonai és politikai pályafutását, majd az első világháborúban kifejtett tevékenységéről számol be elismerő szavakkal. Utal arra, hogy mint a nagyvezérkar főnöke, egy év alatt a problémák átfogó ismeretével elkészítette a román hadsereg átszervezésére vonatkozó tervezetet. Végül megemlíti, a lap, hogy hatalmas energiával megoldotta a hadsereg felszerelésének és technikai felkészültségének problémáját, mer' teljes mértékben tudatában volt annak, hogy az európai helyzet óriási káptekkel halad a radikális átalakulás felé.

— Aradi vasúti nyugdíjasok figyelmébe. Ezuton is értesítik az aradi vasúti nyugdíjasokat, hogy illetményeiket ma, július elsején, szerdán vehetik fel az aradi állomás pénztáránál.

— Halifax lord Londonba utazik. Genfből jelenti a Rador: A News Chronicle című lap értesülése szerint Halifax lord, washingtoni angol nagykövet hamarosan Londonba utazik. Az a hír, amely szerint Halifax már nem térne vissza Washingtonba, hivatalos helyről még nem erősítették meg.

— Teljhatalmat kapott a bolgár kormány a zsidókérdés megoldására. Szófiából jelenti a Rador: A bolgár parlament megszavazta az a törvényjavaslatot, amely szerint a kormány teljhatalmat kap a zsidókérdés rendezésére. A mai naptól kezdve a kormány ilyen természetű intézkedései törvényerővel rendelkeznek.

— Új autorizált kozmetikusnő. Betegh Bébi, aradi lakosnő a napokban szép eredménnyel tette le Bucurestiben az egészségügyi miniszteriumban megtartott kozmetikai vizsgát és ezzel autorizált kozmetikusnő lett.

— Ma, szerdán — mamaliganap. Timișoara. Temesvár város vezetősége a buzaliszletté való takarékoskodás céljából elrendelte, hogy ma, szerdán — július elsején — mamaliganapot tarssanak. A Prohaska-féle lerakatokban kukoricalisztet osztanak ki, még pedig személyenként 200 gramot.

Néhány évtized múlva megjelenik a földön a második Szahara az amerikai rablógazdálkodás miatt

Északamerika má: a felfedezések idején mint a legdrágább és legszebb prémek hazája vált ismeretessé. A prérivadások, csapdarakók, a bölénylövők történelmi gyermekkorunk megaranyozói voltak és mihelyt a Bórharsnyát és Winnetout olvasó gyermek kissé fölcserpedett, szinte fájt, hogy rendszerint nemesleki, de nyerstermészetű vadászok lábnyomán a Vadnyugatra özőnlöttek a spekulánsok, és a végtelen vadon eltűn, ahol ezek működni kezdtek. Megsemmisült a romantika és helyébe lépett a közönséges üzlet, az indiánok rezervációkba zárva várják teljes kipusztulásuk tragikus napját.

A prémvadászatot ma is nagy arányokban üzik, különösen a híres HBC. (Hudson Bay Company) északkanadai birtokain, de Kanada déli részén, valamint az Egyesült Államok egész területén minden tele van kisebb-nagyobb farmokkal és bányatelepekkel észak-Kanadában ott áll a kihasználatlan vadon, az USA területén azonban éppen megfordí, évtizedek óta a legnagyobb erdőirtás folyik s ez nagyon

mebosszujja magát

A jenkí irgalmatlan, rámenős üzletember. „Az idő pénz” jelige kitalálója minél gyorsabban meg akar gazdagodni s ugyancsak keveset törődik azzal, hogy ennek a mohóságának minő következményei lesznek. Az északamerikai yankee tehát a rablógazdálkodás híve s ez egyformán áll a yankee-kereskedőre, mint a yankee-farmerre, aki a gyors meggazdagodás reményében a szó szoros értelmében kifosztja a földet.

A figyelmes újságolvasónak okvetlenül feltűnt, hogy eszandők óta mindig bizonyos súlyos természetű csapásokról írnak az amerikai lapok. Ezek a csapások tényleg bekövetkeznek és az USA mezőgazdaságára egyenesen végzetesek. Megállapították, hogy az amerikai termőföldek évről-évre nagyobb arányokban válnak terméketlen homokszivatagokká. Amikor a százd köze az eső, a forrásvíz, a nap melegének és a téli fagyának változatos hatása alatt szétérik és porózus anyagává válik: akkor a geológus erozióról beszél. Ha az erozió következtében megporhanyult anyag a völgyekbe kerül és ott megállapodik: hasznos természetű tüneményről szólhatunk. De ha a szétporhanyósított anyagot a hátrára kapja és betakarja vele a termékeny talajt:

bekövetkezik a sivatagosítás

a terület széppé lesz, majd a széppéből egyszerű — homokszivatag.

Nincs a világon még egy ország, amelynek területéből annyit rabolna el a homokosodás, mint az

USA-éből. Az Egyesült Államok kétmilliárd acres termőterületéből évente másfél százalék esik ki, mert sivataggá változik s ez a nemzetgazdasági életben évi három milliárd dollár kárral egyérték. A kár oka: az érintett területekről kiirtották a talajtkötő erdősegeket!

Kétszáz esztendő alatt 282 millió acre (1 acre 0.703 kat. hold) mezőgazdaságilag hasznos terület vált homokszivataggá, de ehhez hozzászámítandó a nem egészen elhomokosodott, de már majdnem terméketlenné vált még óriásibb terület. A szél és homok öszszjá éka folytán naponta akkora terület vesz el, amennyi kétszáz farmot, egyenkint 40 acrevel el tudna tartani. Hé: generáció élettartama alatt tehát a termékenynek számítható USA-terüle nek több mint fele semmisült meg ily módon s a legutóbbi ötven esztendő alatt a helyzet teljesen tarthatatlanná vált. 413 millió acre kimondott szántóföldből 50 év alatt csak 381 acre maradt megművelhetőnek.

A tulajors talajkihasználási rendszer, a mezőgazdasági iparosítás és a természetes talajkihasználási értékhatár semmibevevése, tehát

a rablógazdálkodás

az ötven esztendő alatt elképesztőt produkált. Óriási állat-tömegeket szabadítottak rá a préríkre s ezek teljesen kipusztí ottak nemcsak a fiállományt, hanem hatalmas kártevőkkel még a fákat is, amikor pedig a legelő már használhatatlannak bizonyult, egyszerűen továbbálltak. Ma a prérík fevevőképessége már 52 százalékkal csökkent, mert az összes legelőterületeknek mintegy 85 százaléka máris homokszivatag.

Az északamerikai erozióknak már következményei is támadtak. A patakok, különösen nyugaton, a homokkal teli szél köve kezében teljesen eliszaposodtak és ez az iszap óriási károkat okoz a nagy villamosági üzemek s egyéb iparvállalatok táplálása, erőforrása körül. Eltömi a turbinákat, s hiába minden szűrőberendezés: a gépek élettartamát 70 százalékkal lecsökkenti. Kansásban és Coloradóban tavaly olyan homokförtögekkel tomboltak, hogy az onnan 1500 mérföld távolságban fekvő Newyorkban pont délben éjfélű vaksötét lett és az emberek két lépésnyire sem láttak. Ez mind a telhetetlen amerikai rablógazdálkodásnak köszönhető s ha Newyork többet törődik a reá nem tartozó európai háborúval, mint a saját területén egyre előbbreható veszéllyel: néhány évtized múlva az USA, egész szílk korlátokba szorított olyan földdarab lesz, amelynek már csak 23—25 százaléka termékeny. Farkas István

A FORUM-mozgó

következő premier-slátere

— Adományok. A Timișoara temesvári dr. Kakuk csecsemőgondozó és napközi gyermekotthon javára újabban a következő adományok folytak be: N. N. 1000 lei, N. N. 100 lei. N. N. természetbeni adomány, N. N. természetbeni adománv. — Szabó János Arad 500 leit adományozott koszorúmegváltás címén Juhoda Béla elhunytá alkalmából, amely összeget az erdi római katolikus magyar fűjskola téli felruházási akciója javára fordították.

— Halálozás. Orastje-Szászvárosban meghalt Gönczy Ödön hetvenöt éves korában. Az elhunyt hosszú időn keresztül mint állatorvos működött és általános tiszteletnek örvendett. Halálát özvegye, gyermekei, vejei, sógorai és unokái gyászolják.

SACHA GUITRY novellájának világsikert aratott filmváltozata

Az utitársak

— A Marosba fulladt. Lipova-Lippánál kifogták a Marosból Conopan Teodor ötvenégy éves Ususau Marosaszó községbeli gazda holttestét. A gazda valószínűleg fürdés közben fulladt a vízbe.

— Két öngyilkosság. Moinic Rada ha van éves Sanpetrumare-Nagyszentpéter községbeli gazdálkodó az istállóban felakasztotta magát és meghalt. Tettét gyógyíthatatlan betegsége miatt követte el. Önkezeléssel véget életének Ienasescu Nicolae hetven éves fibísi gazdálkodó is, aki házában akasztotta fel magát. Az öngyilkosság betegsége miatt érzett elkeseredésében követte el.

— Viaszt termelő növények. Egyes déliamerikai elősködő növények annyit viaszt termelnek, hogy sekan foglalkozás szerint üzik a növényi viasz gyűjtését. A piacon ünnepi gyertyák készítésére nagyon keresett cikk ez a viasz.

A főszerepben

Ronald Colman

és

Ginger Rogers

— Nagy tüzvész. Buenos Airesből jelenti a Rador: A Bahama-szigeteken, Nassau város központjában nagy tűz pusztított. Egy egész városnegyed háza, a Vörös Kereszt nagy szállodájával együtt leégtek. A katedrális megmentése érdekében egész sor házat kellett lerombolni. A tűz keletkezésének okát nem ismerik, de utalnak arra, hogy június hónap elején a munkások véres zavargásokat rendeztek.

— Akit részegségében majdnem eltemettek. Egy andaluziai falurosszát csak az mentett meg az elevenen való eltemetéstől, hogy a koporsó szállításával járó rázkódások következtében az utolsó pillanatban felébredt. A szerencsétlen részegségében nem talált jobb nyugóhelyet, mint egy halottas ház koporsóját. Másnap reggel a sírásók a koporsót a vélt halottal annak rendje és módja szerint leszerelték és már utban voltak a sír fele, amikor a részeg hirtelen moosához tért és a sírásók legnagyobb rémületére erős rántással felszakította a koporsó fedelét.

— Anyakönyvi hírek. A Timișoara-temesvári anyakönyvi hivatalban a következő bejegyzések történtek: Születtek: Popescu Marin vasúti lakatos fia Nicolae, Iorga Ioan fodrászsegéd leánya Mária, Petroszek Péter kalapossegéd fia Horst, Ivascu Moise szabósegéd leánya Nicolae, a Boca Romulus dr. ügyvéd leánya Steluta. Meghaltak: Özvegy Pentz Györgyné Nieszner Katalin 74 éves, Iovanovic Petruné Saliga Erzsébet 30 éves, özvegy Kovács Mihályné Mészáros Róza 75 éves.

— Monumentális biblikiadás készül. A híres montserati kolostor bencés atyái, meiyet neve és romantikus fekvése miatt a Gráj-mondával is összefüggésbe szoktak hozni monumentális biblikiadás előkészítésével foglalkoznak, mely 30 kötetre fog terjedni és 7500 fényképet fog tartalmazni. Az óriási munkát Ubach páter vezeti, aki már 1914 óta foglalkozik a biblikiadás tervével és erre a célra több rendtársával számos palesztinai utazást végzett. A kiadás a Szentföld kimerítő földrajzi leírását is tartalmazni fogja.

— Magányosan élő asszony halála. Cenguj-Mare-Nagycsanád községben holtan találták lakásában Ilin Sofia hatvan éves magányosan lakó asszonyt. Az orvos vizsgálat megállapította, hogy halálát szívszélhűdés okozta.

— 18.000 éves csontvázat találtak. A Genua mellett; Arrene Candie sziklajáratlangjában végzett ásatások során egy történelemelőtti tüzhelyet találtak és alatta vörös agyagból készült sirkamrában egy fiatal korában elhalt férfi teljesen ép állapotban maradt csontvázat. A leletet között volt egy több száz apró kagylóból készült fejék, két csontból faragott és róvas díszítésekkel ellátott fűbevaló és hasonló kiülőzöaszú karkötő. A csontváz korát a régészek 18.000 évre becsülik.

Mazi

Szerdán, július elsején Aradon a mozgósínházak műsora a következő: Corso: Az asszony félrelé. Fórum: A hegyek leánya. Uránia: Jud-Süss, Aro: Az emigránsok.

Ügyeletes gyógyszerárak

Szerdán, július 1-én Aradon a következő gyógyszerárak tartanak ügyeletes szolgálatot: Janka (Regele Ferdinand körút), dr. Dick (Marasesti utca) és Butta (volt Weisz, Avram Iancu tér).

Szerdán, július 1-én Timișoara-Temesvárott a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Belváros: Salvator (Regele Ferdinand ut), Gyárvaros: Kigyó (Traian tér), Erzsébetváros: Bianu (Miron Costin utca sarok), Józsefváros: Neurohr (Preyer u ca sarok). Mehalában a Corvin. Fratelia Ujkişodán s Panajoth és Freidorf-Szabaddalun az Eremiei gyógyszerár.

ASSZONYAINKNAK

HÁZTARTÁS Befőzés cukor nélkül

Többek kérésének teszünk eleget, amikor az alábbiakban a cukor nélküli befőzés lehetőségeit és módjait ismertetjük. Háziasszonyaink bizonyára sok gyakorlati hasznát látják majd e tanácsoknak, melyek bevált gyümölcsmegtartási módszerekről tájékoztatnak.

A legtöbb háziasszony még ma is azt hiszi, hogy cukor nélkül gyümölcsöt, gyümölcsöt, vagy gyümölcslevet éltetni nem lehet. Általános vélemény szerint „a cukor segít konzerválni” s „minél több a cukor a befőttben, annál tovább tart”.

Ez a felfogás nem egészen helytálló.

Tény, hogy a cukor hozzáadásával a befőttet kevésbé fenyegeti a penészedés veszélye, de ez korántsem

jelent azt hogy cukor nélkül nem lehet eltenni — évekre is! — gyümölcsöt, gyümölcsöt (lekvárt) vagy gyümölcslevet.

Lépten-nyomon halljuk a háziasszonyok körében: takarékoskodnom kell a cukorral, tehát... az idén nem teszek el csak néhány üveg befőttet...

Ellenmondunk ennek és ajánljuk:

— Asszonyom! Tegyen el minél több gyümölcsöt télire. — cukor nélkül, — annyit amennyit csak tehet, amennyire csak módot nyújt. — családi költségvetése...

Hogyan?

Alább erről lesz szó. Mindenekelőtt jöjjünk azonban tisztába a befőtt romlásának okával és megtartásának feltételeivel.

Miért romlik meg a befőtt?

Cukortartalmú tápanyagok (gyümölcs, gyümölcslé) természetes romlását az élesztő és penészgombák sokasága okozza. Jele: az erjedés vagy a penészesedés. Ezek az apró, szemmel nem látható gombák a gyümölcsökben rejlik, természetadta cukorból élnek. Hozzáadott cukorpótlék nemcsak hogy nem képes az erjedést, illetve a penészgombák romlását megakadályozni, hanem

növeli a bomlási lehetőségeket, különösen természetes édességekben szegény levekben.

Ha az erjedéstől, bomlástól meg akarjuk menteni befőttünket, úgy észszerűen annak előidézőit kell kiiktatni. Erre pedig nem a cukor pótlást, hanem a hőkezelést, azaz a magas hőfok alkalmazását (sterilizálást). A gyümölcsöt meg kell főzni a bomlás elkerülése érdekében.

Ha tisztán cukorral

akarunk gyümölcsöt „a romlástól megóvni”, ahhoz szükséges, hogy annyi cukrot tegyünk hozzá, hogy az a gyümölcsrészt sulyban felülmulja. Cukorba-gyümölcs (dulcsásza) és szörpök készítésénél tehát mindenkor annyi cukor veendő, mint a gyümölcs, illetve a lé sulya, úgy hogy tekintetbe véve a gyümölcs természetadta édességét és a befőzést — a cukorrész (sulya) ötven százaléknál több lesz.

Szörp helyett inkább mustot készítsünk

Ne tévesszük össze a gyümölcslevet (mustot) a gyümölcsszörpvel. A must a gyümölcs összes folyékony részéből áll, viszont a (cukorral befőtt) szörp csak negyven százalék tényleges gyümölcslevet tartalmaz és

elfogyasztásakor hatszorosan hígítják.

Igy azután 1/3 liter (egy jó pohár!) bogó-szörpben 25 gram gyümölcserték van, míg ugyanannyi természetes (tiszt) gyümölcslé (must) 330 gram gyümölcs levének felel meg. Magától értetődő tehát, hogy a must értékesebb az egészség szempontjából,

mint a szörp.

A befőtt

artóssága — mint fentebb láttuk, — nem a cukor hozzáadásával, hanem a gondos sterilizálástól függ. És ha éppen rendelkezésünkre áll a cukor a befőtt vagy gyümölcslé készítésénél, úgy annak belekeverése csak

ízcsillapító végett történik,

— a gyümölcs egészben való eltevésénél pedig azért, hogy a cukor „átjárja”, (behuzza magát abba). Mindig jobb, ha a befőtbe, készítésénél csak nagyon kevés cukrot teszünk, a gyümölcslébe pedig semennyit sem. Elfogyasztásakor majd mindenki saját ízlése szerint (és cukorkészletéhez mérten!) édesítse!

Gyümölcsléveknél

a cukor egyáltalán megtakarítható természetes kiegyenlítődség által, olyképpen, hogy tulsavanyu leveket — készítésük alkalmával, vagy élvezetükénél — túlértékű levekkel keverünk össze.

Gyümölcslévek legjobban gőzölési eljárással készíthetők.

A gyümölcslé (lekvár)

is eláll cukor nélkül, ha jól sterilizáltuk, légmentesen elzártuk és hűvös helyen tartjuk.

felel, de vegyük kétszeresen s mielőtt egymásra rakjuk, a (kivágott) két papírdarabot áztassuk jól, szalicilos vízben (Fél liter vízhez öt dekagram szalicil kell). Az üveg száját, peremét, valamint lejjebb, — ahol a hártypapírt spárgával körülkötjük, — ajánlatos

méh-viasszal bekenni.

A szalicilos hártypapír hézagjaiba került gombák így elpusztulnak, a viasz pedig biz osítja a hártypapír szoros tapadását az üveghez.

Az alábbiakban néhány cukor-nélküli befőzési receptet közlünk. (Hasonló, bevált recepteket asszonyolvásóinktól szívesen veszünk és közlünk. Kérjük azonban a beküldőket, hogy pontos címüket is jelezzék).

I.

Cseresznye és meggy eltevése tésták töltésére

Cseresznyét, meggyet, külön-külön, vagy akár vegyesen is, ha megmosuk, szárítottól és magvaitól megfosztottuk, szélesszájú kisebb üvegbe jó szorosan beletesszük, légmentesen lezárjuk. Kétszer gőzöljük az első napon husz percig, második nap tíz percig. Pokrócokba betakarva, lassan hagyjuk kihűlni.

Meggy mártásnak vagy cseresznye levesnek is felhasználhatjuk.

II.

Eper — málnaé cukor nélkül

Eper, egészszemes gyümölcsöt, miután megmostuk és megtisztítottuk, fatörővel vagy porcellánkanállal jól összezúzzuk és bő vízben, hogy jól ellepje, pépé főzzük, aztán szűrőzsákba öntve vagy ruhán keresztül sajtolás nélkül átszűrjük. A lecsapegetett levét tisztá, száraz palackokba lefejtjük, bedugaszoljuk, zsinnyel lekötözzük és 35 percig, mint a befőttet gőzöljük. Az üvegek száját olvasztott szurokba mártjuk, vagy pecsétviasszal légmentesítjük.

Fagylalt készítéséhez is alkalmas. Fűvésben vagy más hűvös helyen őzendő.

III.

Szilva saját levében, gombócna és pecsenye melé

Szép hamvas magvaváló szilvát színén leöblítjük, 2 literes üvegbe tesszük, egyujnyi vizet öntünk reá, tetejére fél, csapot, kávékanál szalicilt teszünk kétszeres hártypapírral leköttük és 20—25 percig gőzöljük, óvatosan, nehogy a szilva megrepedjen.

(—)

Egyéb befőzési tanácsok

használnak.

Befőzéseknél a cukrot mézzel is pótolhatjuk. Régebben a mézet csakis gyümölcsök eltevésére és édesítésére használták fel.

Méz — szirup helyett

2 kgr. mézet 8 deci vízzel felhígítunk. Habtűvel adunk 5 tojásfehérjét és 1 deci vizet, habverővel habosra felverjük, aztán folytonos kavarás közben hozzáadjuk a felhígított mézet. A mézet hibátlan zománcu lábosba öntjük, fakanállal gyakran megkeverve, hogy a fehérje ne szálljon a lábos fenekére, a tűzhely lapján lassan felforraltjuk. Ha a méz már jól átforrósodott, kivesszük belőle a fakanalát és ha forrni kezd, az edényt a tűzhely szélére húzzuk és 15—20 percig esendesen hagyjuk buzogni. Ekkor megfordított szék lábára szűrőruhát kötünk és a forró mézet azon keresztül átsurgatjuk. Ha kihűlt, úgy használjuk, mint a cukorsziropot.

CORSO premier mozgó (Arad) Telefon 23-64

Felvezető mozgó nyitott felővel

Ma, szerdán Előadások 5, 7:30 és 9:30 kor.
A francia filmgyártás a kotása. Kacagató vigjáték

A főszerepben: Elvira Popescu, Marcel Valée, Raymond Cordy. Együtt: t. ONC és UFA he i. iradó a le utabb s. ményekkel. Közremény s nyári he y ak. 0 és 4 i.

Az asszony télrelen

KÖZGAZDASÁG

Emelkedik Európa cukortermelése

A cukornak az emberi táplálkozás, a takarmánygazdálkodás, sőt az ipar szempontjából is egyaránt állandóan emelkedő jelentősége a háborús helyzettel karöltve oda vezetett, hogy az európai államok különös gondot fordítanak a cukorrépa-termelésre. Bár egyes országokban az időjárási helyzet vagy harci cselekmények miatt a cukorrépa-termelés hanyatlott,

egészeben véve a tizenkét legfontosabb európai cukorrépa-termelő országban a termelés mégis emelkedett és az 1940. évi 1.664 millió tonnával szemben a múlt évben elérte az 1.865 millió tonnát. Az idei aratási évre német körökben a cukorrépaültetvények megkezdésének elkésése ellenére az európai cukortermelés további emelkedésével számolnak. (MN).

Takarmánynövények termesztése. A földművelésügyi minisztérium elrendelte, hogy készítsék elő a legelőknél takarmánynövényekkel való bevetését. A szántás a mezőgazdasági kamarák traktoraival és a lokos gondot fordítanak a cukorrépa-termelésre. Sikkságon a legelők negyven százaléka bevethető takarmánynövényekkel.

Európa faolajtermelése. A római nemzetközi mezőgazdasági intézet számításai szerint Európa faolajtermelése 1941/42-ben az előző évvel szemben 6.463 millió métermázsról 7.992 millió métermázssá emelkedett, tehát 25 százalékos emelkedést ért el. Ebből a termésből egyedül Spanyolországra 3.176 (az előző évben 2.841) millió mázsa, Olaszországra 2.000 (az előző évben 1.450) millió mázsa, Görögországra pedig 1.000 (992) millió métermázsa esett. A tuniszi termés 350 (300), az algiri 350 (85) mázsát ért ki, a marokkói viszont változatlanul 1.500 maradt.

Szénkéneg gazdák részére. A földművelésügyi minisztérium közli, hogy azok a gazdák, akik borsótermeszéssel foglalkoznak, iratkozzanak be a helyi szindikátusoknál a szénkéneg beszerzése érdekében. A szénkéneg ára száz kilogrammos hordókban kilogramonként 112 lei és kimérve 125 lei. A kiosztást a szindikátusok vagy mezőgazdasági kamarák végzik.

Határidő napló

JULIUS 5:

Bőrszerző üzemek a községi előjárásnál, vágóhidak a katonai és polgári ellátási államtitkárság termelési osztályánál tartoznak jelentést tenni az előző havi bormennyiségekről.

SPORTESEMÉNYEK

Szép mérkőzéseket látott az aradi közönség

Gloria—Chinezul-CAMT 5:5 (2:1)

A Chinezul-CAMT Aradon teljesen átállított csapattal játszott és szép játék után döntetlenül végzett a kupában elszenvedett vereségeért visszavágni szándékozó Gloriával szemben, amely pedig már három góllal is vezetett.

A vezetést a Gloria szerezte meg a második percben Vladimirescu révén, amit a 25. percben Wilhelm egyenlített, de a féldő utolsó percében ugyancsak Vladimirescu ismét a Gloriát juttatta előnyhöz.

Szünet után már az első percben Huzur növeli a Gloria előnyét, de öt perc múlva Losoncz 3:2-re állítja az eredményt. Most a Gloria rohamoz ismét és sikerül is a 11. percben Mercea, majd a 16. percben Giura révén három gól előnyre szert tennie. Ez azonban a Chinezul-CAMT számára nem volt túl nagy feladatot, mert a 25. percben Kutterer, a 29. percben

Losoncz és a 31. percben Koch szebbnél-szebb góljaival kiegyenlített. Ezután nagy küzdelem indult meg a győztes gólról, amjt azonban egyik csapat sem tudott elérni.

A két csapat összeállítása ez volt:
Gloria: Lazar—Giura, Novak—Zabb, Dvorzák, Costea—Igna, Huzur, Mercea—Pop, Vladimirescu.
Chinezul-CAMT: Borsitzky—Androvits, Stejnbaach—Ferenecy, Kutterer, Cheveresan—Széles, Halnemann, Koch, Losoncz, Wilhelm.

CRISANA-CFR—UNIVERSITATEA 2:1 (2:0)

Az Universitatea csapata vereséget szenvedett a Crisana-CFR együttesétől.

A Crisana már az első féldőben bebiztosította győzelmét Popa és Birghiu góljaival. Az U a második féldő első percében javított Dascal révén.

A Resita-resicai atléták győzelme

Resita-Resicán az UDR atlétái a Brasov-brassói UAB versenyzőivel mérték össze tudásukat. A versenyzőből a Resita-resicai atléták kerültek ki győztesen. Az eredmények a következők: 100 m síkfutás: 1. Rosu (UDR) 11.5 mp., 200 m síkfutás: 1. Rosu 24.4 mp., 400 m síkfutás: 1. Moareas (UAB) 54.9, 800 m síkfutás: 1. Surd (UAB), 1500 m síkfutás: 1. Pandrea (UAB), 3000 m síkfutás: 1. Micomban (UAB), 5000 m síkfutás: 1. Baboi (UAB), súlydobás: 1. Coman (UAB) 12.60 m. Diszkoszvetés: 1. Coman (UAB) 38.17 m. Gerelyvetés: 1. Zamosca (UAB) 48.55 m. Kalapácsvetés: 1. Toma (UDR) 41.56 m, új ifjúsági csúcseredmény. Távolugrás: 1. Rosu Emil 6.04 m. Hármassugrás: 1. Ruja (UDR) 12.12 m. Magasugrás: 1. Nistor (UAB) 170 cm. Rudugrás: 1. Gáspár (UDR) 270 cm. 4x100 m váltó: 1. UDR 48 mp., 4x400 m: 1. UAB 3:50.4. A győzelmet az UDR szerezte meg 116 ponttal, a 104 pontot gyűjtött UAB előtt.

METALOSPORT—JIUL 3:2 (2:2)

A Metalosport—Jiul közötti mérkőzést a Metalosport nyerte meg erős küzdelem után. A győztes csapat góljait Polgár (2) és Teius szereztek, míg a Jiul számára Filip és Siclovan voltak eredményesek.

TOVÁBBI MAGYAR ATLETIKAI EREDMÉNYEK

Hétfőn folytatták a vasárnap megkezdett atlétikai versenyt. Ime néhány eredmény: 200 m: Solymosy 22.6, súlylökés: Németh 14.46, magasugrás: Tordai 178 (az ifjúsági versenyben v. Szombati ugyancsak 178 cm-t ugrott), diszkoszvetés: Horváth II. 48.59 m.

A Ferencváros a Magyar-Kupa megnyerésével kárpótolta magát

FERENCVÁROS—DIMÁVAG 6:2 (2:0)

Ferencváros: Csikós — Tátrai, Lázár — Sárosi III, Polgár, Nagy II — Lukács, Füstös, Jakab; Kiss; Kiszely.

DiMÁVAG: Gáspár — Soós, Felföldi — v. Bohus, Turán, Barta — Füzér, Mészáros, Kertész, Fazekas, Turbék.

A Magyar-Kupa döntő mérkőzését 20.000 főnyi nézősereg előtt tartották annak ellenére, hogy a nagy meglepetést keltő DiMÁVAG jóvoltából nem a várt Ferencváros—Ujpest döntő volt. Ezen a mérkőzésen is egy ideig úgy látszott, hogy a DiMÁVAG újabb meglepetést okoz, mert a Ferencváros 2:0-as előnyét behozta, de azután elkészült erejével és a zöld-fehérek ilyen nagy győzelemmel kárpótolhatták magukat a bajnokságban elért közepes helyezésükért.

Az első féldő nyolcadik percéig a Ferencváros Kiszely és Jakab góljaival 2:0-ra vezetett, de ekkor a DiMÁVAG is megemelte magát és a második féldőben Turbék, majd a 16. percben Fazekas góljaival kiegyenlített. Az egyenlítésnek azonban nem sokáig örülhetett a diósgyőri csapat, mert négy perc múlva Lukács újra megszerezte a vezetést. Ekkor a DiMÁVAG összeroppant és a Ferencváros mindvégig uralva a mérkőzést további három góllal tetézte győzelmét.

A magyar kupát tehát a Ferencváros nyerte, amelyet ünnepléses keretek között nyújtottak át a volt sokszoros bajnokságnak. Az amatőr csapatok számára kiír. Corinthian-díjat a DiMÁVAG kapta, míg a harmadik helyre a SalBTC-t legyőző Ujpest került.

Jó bort akar?

Kérjen HANGYA BORT, vagy keresse fel a

Hangya Szövetkezetek borpincéjét, Arad,

Strada And. Muresan 7-9 szám
Főpince, Hangya, Aiud

Három olasz győzelem a budapesti evezősverseny második napján

A nemzetek közötti evezős verseny második napján az olaszok minden számban győztek, míg a magyarok mindent a második helyet foglalták el a németek előtt.

A kormányos négyesben az olasz hajó több hosszal fölényes győzelmet aratott, a külön versenyt vívó magyar válogatott és a harmadiknak befutó Hungária, valamint a negyedik Berliner Ruderclub előtt.

Az egyesben már nem volt ilyen fölényes a győzelem, mert Romolo Catasta mindössze egy negyed hosszal győzte le Sándor Istvánt, aki pedig már a négyesben is szerepelt. Itt harmadik Lindenfeld lett.

A harmadik számban az olasz hajó féltósszal győzött a magyar és az öt hosszal lemaradó bécsi hajó előtt.

Rádió

SZERDA, JULIUS 1

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemek. 11.30 Katonai rádióposta. 12.30 Hanglemek. 12.50 Katonára. 13.50 Német nyelvű hírek. 14. Rádióhíradó. 14.20 Hanglemek. 14.30 Sebesültek órája. 18 Ifjúsági óra. 19 Hanglemek. 19.15 A rádió énekkarának rangversenye. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.10 Hanglemek. 20.35 Táncczene. 20.40 Előadás. 21 Németország órája. 21.45 Finn dalok. 22.20 Zenekari hármas hangversenye. 22.50 Hanglemek.

Budapest I: 6.40 Torna, 7 Hírek, utána hanglemek. 10 Hírek. 10.15 Operettrészletek. 11.20 Zongorajáték. 11.40 Két elbeszélés felolvasása. 12.10 Szalonzene. Közben 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Katonazene. 14.30 Hírek. 15.20 Cigányzene. 16.15 Felolvasás. 16.45 Hírek. 17.15 Hanglemek. 17.30 Hangfelvétel. 17.50 Jazz-band. 18.05 Felolvasás. 18.20 Katonaműsor. 19 Hírek. 19.20 Magyar nóták. 20.10 Küllügyi negyedóra. 20.25 Zenekari hangverseny. 20.50 Felolvasás. 21 Táncczene. 21.40 Hírek. 22.10 Úzen az otthon. 23 Idegennyelvű hírek. 23.25 Táncczene. 23.50 Felolvasás. 24 Hírek.

Budapest II: 18.30 Szórakoztató zene. 19.20 Felolvasás. 19.35 Orgonajáték. 20 Hírek. 20.10 Női vonósnégyes hangversenye. 22 Zenekari hangverseny.

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 2

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemek. 11.30 Katonai rádióposta. 12.30 A rádiózenekar hangversenye. 13 Hanglemek. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemek. 14.30 Sebesültek órája. 18 Nők negyedórája. 18.20 Zene. 18.50 Nagy énekes hanglemezeiből. 19.15 Zongorajáték. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.10 Hanglemek. 20.35 Tarka zene. 20.40 Felolvasás. 21 Szimfonikus hangverseny. 22 Hírek, sport. 22.20 Hanglemek. 23 Kávéházi zene.

Budapest I: 6.40 Torna, 7 Hírek, utána hanglemek. 10 Hírek. 10.15 Szórakoztató hanglemek. 10.40 Közvetítés és az újvidéki piacról. 11.20 Helyszíni közvetítés. 12.10 Közvetítés az újvidéki Dunaparttól. 12.40 Hírek. 12.50 Szalonzene. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Közvetítés. 14.30 Hírek. 15.20 Hangverseny. 15.50 Előadás. 16.30 Katonazene. 16.45 Hírek. 17.15 Felolvasás. 18.40 Dalárda éneke. 19 Hírek. 19.20 Felolvasás. 19.45 Zene és irodalmi est közvetítése. 21.40 Hírek. 22.15 Úzen az otthon. 23 Idegennyelvű hírek. 23.25 Zenekari hangverseny. 24 Hírek.

Budapest II: 18.20 Ruszin hallgatónak. 18.45 Táncczene. 19.10 Zenekari hangverseny. 20 Hírek. 20.10 Felolvasás. 22.15 Könnyű zene.

A timisoarai városi mozik műsora ■ Előadások kezdete 5, 7, 9-kor. Vasár- és Ünnepnap d. e. 11 és d. u. 3-kor is

CAPITOL

Dramai erejű film a „hegyek őrzőinek” életéből

A hegyek alján

Főszerepben Franciska Kinz, Hansi Knotek és Attika Hörbiger

Vidám szerelmi történet

Ifjuság

Főszerepben Hannelore Schroth és Rolf Moebius

A szenzációk filmje

A hindu síremlék

Főszerepben La Jana, Theo Lingner és Gustav Diessl nagyszerű filmje

Apróhirdetések

FIGYELMEZTETÉS. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. Gyakran előfordul, hogy hirdetőink távbeszélőn adják fel apróhirdetéseiket. Tekintettel arra, hogy ilyen esetekben az apróhirdetések számlázása és a hirdetés díj beszedése munkatöbblettel jár, a pénzbeszedő alkalmazása révén költés-többlettel is jár, a nem a feladás alkalmával fizetett apróhirdetések díja a rendes díj kétszerese.

DÍJSZABÁS. Álláskeresés rovatban tíz szóig tizenöt lei, minden további szó kettő lei. Minden más rovatban tizenöt szóig harminc lei, minden további szó három lei. Vastagabb betűvel a díj kétszerese. Jelíges és „Cim a kiadóban” jelzésű hirdetéseknek tíz lei pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel.

Állást keres

36 éves nyugdíjas férfi elhelyezkedne hozzáillő otthonba. Mezei munkát érti, vidékre is megy. Ajánlatokat „Nyugodt otthon” jelígre a Timisoara-temesvári kiadóba kér. (1717)

Állásadás

Műbutor asztalosinas felvétetik. Cimk, Timisoara-Temesvár, IV., Bratianu-utca 12. szám. (1699)

Vidéki gyógyszerész vezetése gondnokot keresek. Ajánlatokat Reclama hirdetőbe, Eminescu-utca 8. (2896)

Vidéki orvos keres kisebb háztartáshoz családjá; házba, intelligens házvezetőt, aki a háztartás minden ágában járatos. Ajánlatokat „Kertes ház” jelígre a Timisoara-temesvári kiadóba kér. (3661)

Főfőző mindenest keres Kónya, Arad, Avram Iancu-tér 21. (2917)

Kifutót felveszek Tejcsarnok, Arad, Mocioni-utca 31. (2910)

Lakás

Nyugdíjas idősebb házaspár, ki a vidéki életet kedveli, 3-4-szobás lakást kaphat, esetleg butorozva. Cim a Timisoara-temesvári kiadóban. (1712)

Különbejáratu udvari szoba üresen kiadó. Timisoara-Temesvár, IV., Vasile Lupu-utca 19. szám. (1715)

Különbejáratu szoba azonnalra kiadó. Arad, M. Averescu (vot) Calea Banatului 6. szám. Értekezni d. e. 10 órától d. u. 5-ig. (2918)

Különbejáratu üres szoba jó helyen kiadó. Cim: Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu-utca 8. (2912)

Nyugdíjas urinó butorozott, fürdőszobás lakását megosztja intelligens zsidó nővel. Cim: Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu-utca 8. szám. (2913)

Adás-vétel

Eladó 2 drb. vasúztredőny, egyik 3,5×155-ös, a másik 3,5×135-ös, jó állapotban. Arad, Seminarului-utca 3. (2916)

Csirkeketrec, erős fából, modern hordható, emeletes, 5000 leiert eladó. Virgiana Hotoran-utca 32. (2911)

A Tempo bizományi üzle. Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és irodagépeket, L'ószoba-, ebédlo- és szobatorokat, csillárokat, festményeket, tekamiéket, kasszákat, egyes butorokat, Porcellánok és dísz tárgyak nagy választékban. Veszünk megbízóink részéről eljés lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zalogédu látját meghosszabbítjuk. Futárunk hetenként kétszer megy Timisoara. Tempo. Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

Arad, Balasutan, Komomat szekrény, matracok, ottomanok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olcsón, kasszákat és irodaberendezéseket stb. olcsón kaphatók Elidariunál, Timisoara IV. kerület Küttl-tér 2, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket stb. Magas árat fizetünk. (3612)

Traktorokat, cseplőgépeket motorokat és hengerezéket minden nagyságban veszünk. Industria de masini Banateana, Timisoara-Temesvár, II., Cogalniceanu-utca 8. szám. (3638)

Foies gyermekbiciklit keresek, csak jó állapotban. Fratelia, VI. utca 37. szám, az üzletben. (1684)

Columbia patefon egészen újnak mondható, modern önjelölt készülék, valamint különféle jó, művész, tánc, stb. lemezek eladók. Megtekinthető 1-4 és 6-8 óra között. Timisoara-Temesvár, II., Balas-utca 18. szám, ajtó 2. (1714)

Zongora, fekete bécsi gyártmányu. eladó. Arad, Eminescu-utca 29, Braunstein. (2919)

Világítófesték, kék, zöld és lila színekben eladó. Albert Edmund, Lonea via Petroşeni, jud. Hunedoara. (3665)

Jégszekrény, kerti gumilocsoló, fürdőkád, üstház-üsttel, permetező, modern konyhabutor eladó. Timisoara-Temesvár, IV., Fröbl-utca 36. szám, II. emelet, ajtó 25. (3666)

Irodai makulaturát és régi újságokat veszek. Levelezőlaphívásra házhoz megyek. Gaber, Timisoara-Temesvár, II., E. Teodoriu-utca 10. szám. (1716)

Gázbidont keresek megvételre. Cimeket a Timisoara-temesvári kiadóba kérek. (3667)

Megvételre keresünk hordókat és kádakat. Kandia S. p. A. bonbongyár, Timisoara-Temesvár, IV., I. Vacarescu-utca 5. szám. (3664)

Sötétké modern gyermekkoszt keresek megvételre. A ajánlatokat ármegjelöléssel „Sötétké” jelígre a Timisoara-temesvári kiadóba kérek. (5171)

Tartós hullám

a legújabb módszer szerint olajjal főzve

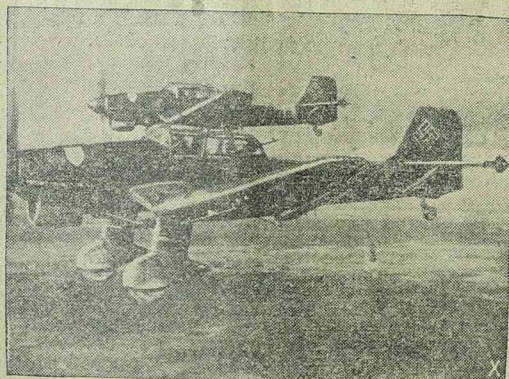
WALTRICH

fodrász Timisoara

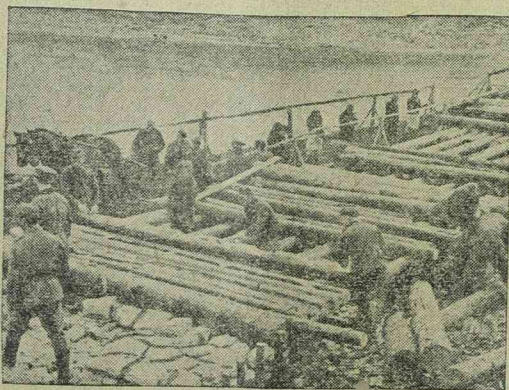
II., Traian-tér és Str. Stelian cel Mare sarok. 1-2-3-6 os villamos megállójánál ::

Különféle

Nyakkendöket készít, fordít és javít Szűts, Timisoara-Temesvár, I., Diaconovici Loga-ut 20. szám, ajtó 3. (1713)



Zuhanó bombázók Szabasztopol fölött



Utászok munka közben a keleti uttalan utakon

Societatea Națională de Editură și Arte Grafice „Dacia Traiană” Timisoara.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon rokonainknak és barátainknak, akik hön szeretett halottunk

Ózu. Bakonyi Károlyné

végtestességén megjelentek, köszorujkkal és részvételükkel szomorúságunkat enyhíteni igyekeztek, ezáltal mond hálás köszönetet

a gyászoló család.

Poloskajártást garanciával vállalok. Tályai, Timisoara III., Bulev. Eroilor dela Tisa 95. ajtó 12. Telefon 25 56. Pinkerton-boy. (1674)

Künnő hájkoszt kapható, házban és házban kívül, mérsékelt áron. Timisoara-Temesvár, I., Eugen de Savoya-utca 16. szám, I. emelet. (1711)

Vidéki gyógynövénygyűjtők! Készleteik átvétele végett je' ezékek a mennyiséget és a növény nevet. Biró Pál, Arad, Iosif Vulcan-utca 12. (2914)

ELVESZETT

Aradon junus 28-án d. e. 11 óra tájvan a Doamna Balasa utca 149 számú háztól a Calvin utcában lévő Lidó étteremmel szemközti dohánytözsdéig terjedő utvonlon fekete bőr villámzárás aprópénztárca. A pénzen kívül „Jutka 1939 II. 7.” felírású karikagyűrű volt, a tárcában. Mivel a gyűrű emlék, kérem a becsületes megtalálót, hogy illó jutalom ellenében adja le Doamna Balasa 149 szám alatt.

PÁLYAZATI HIRDETMÉNY

A Pancota-pankotai rom. kat. iskola szék pályázatot hirdet az igazgató-tanítói állás ideiglenes betöltésére. Pályázhatnak nem igazgatóképes és nyugdíjas tanítók is. Az iskola két tanterős. Fize és az állami tabella szerint. Az ideiglenes alkalmaztatás később véglegesíthető. Bizonyos körülmények között ez az állás a kántorsággal is egybeköthető. Alábbi címre: Of. Parohial rom. cat. Pályázatok július 15-ig benyújtandók a felvilágosítás is kérni lehet. Pancota, jud. Arad, ahol részletesabb

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle Illomtejkreme' Illom-tejszappant és Illom-pudert három színben. Kapható kizárólag

Városi gyógyszerertárban

a „Fekete Sashoz” az Aran Szarvas épületében

Timisoara I., Piața I. C. Bratianu

Igazolvány - fénykép



a FOTO STUD OBAN

a leggyorsabban készül ek

Timisoara I., Piața Libertății 4

HIRDESSEN

a DÉLI HIRLAPBAN